



# DeutschlandTicket Sozial!

Заради захисту клімату. Для тебе. Для всіх.



## Що таке DeutschlandTicket Sozial та як можна його використовувати?

DeutschlandTicket Sozial — це щомісячний абонементний квиток на автобусний та залізничний транспорт, який можна скасувати, і який доступний за початковою ціною 39 євро на місяць. Квиток дійсний з 1-го числа місяця. З цим квитком ви можете подорожувати по всій Німеччині на місцевому транспорті цілий місяць, цілодобово. Це фіксований «дружній» до навколишнього середовища тариф для користування регіональним транспортом Німеччини.

## Якими видами громадського транспорту можна користуватися з DeutschlandTicket Sozial?

DeutschlandTicket Sozial діє на всій території Німеччини у всіх транспортних об'єднаннях та компаніях, що займаються пасажирськими перевезеннями ближнього сполучення. Квиток дозволяє користуватися усіма місцевими транспортними засобами, тобто усіма автобусами, трамваями, міськими поїздами та поїздами метро, а також приміськими поїздами, регіональними поїздами та регіональними швидкісними поїздами 2-го класу. Квиток **не діє** у видах транспорту далекого сполучення (наприклад, ICE, IC, EC) або у приватних постачальників, наприклад, FlixTrain.

## Скільки коштує DeutschlandTicket Sozial та який термін його дії?

Ціна квитка — 39 євро на місяць. Він діє з першого дня місяця, з якого починає діяти абонемент. Не слід боятися терміну «абонемент», оскільки підписку можна скасувати щомісяця. Якщо він вам більше не потрібен, підписку на DeutschlandTicket Sozial можна скасувати безплатно до 10-го числа поточного місяця. Якщо ви не скасуєте підписку, вона буде поновлюватися щомісяця і з вашого рахунку будуть списуватися кошти. **Приклад:** Якщо з березня ви більше не бажаєте використовувати DeutschlandTicket Sozial, скасуйте підписку до 10 лютого у транспортній компанії, в якій ви його придбали.

## Як отримати квиток DeutschlandTicket Sozial?

Ви отримуєте DeutschlandTicket Sozial, якщо, наприклад, ви є одержувачем допомоги з безробіття II та соціальних виплат (Соціальний кодекс (SGB II), соціальної допомоги (SGB XII), допомоги на оплату помешкання або маєте право на допомогу відповідно до SGB VIII, маєте право на допомогу відповідно до Закону про надання допомоги прохачам притулку або маєте право на допомогу відповідно до Федерального закону про допомогу жертвам війни. Ви не впевнені, чи маєте право на отримання DeutschlandTicket Sozial? Зверніться безпосередньо до місцевих органів влади у вашому місті. Також там ви отримаєте необхідний документ, що підтверджує право на персональний квиток (транспортна картка), або квитанцію про придбання DeutschlandTicket Sozial. З цим документом, що підтверджує право на персональний квиток, ви звертаєтесь до транспортної компанії та отримуєте там DeutschlandTicket Sozial.

## Чи варто купувати DeutschlandTicket Sozial?

DeutschlandTicket Sozial варто придбати, якщо ви часто подорожуєте автобусами та потягами по всій території Транспортного об'єднання Рейн-Пур (VRR), у межах землі Північний Рейн-Вестфалія (NRW) або навіть по всій країні.



## У мене є SozialTicket, а я хочу придбати DeutschlandTicket Sozial. Що для цього треба зробити?

Якщо у вас є підписка на SocialTicket і ви хочете перейти на DeutschlandTicket Sozial, скористайтеся наданою програмою для зміни. Ви можете знайти це на нашому веб-сайті [www.hst-hagen.de](http://www.hst-hagen.de). Крім того, ви, звичайно, також можете прийти в один із наших центрів обслуговування клієнтів. Будь ласка, запам'ятайте

що нам також потрібно поточне повідомлення про затвердження.

## Чи можу я передавати DeutschlandTicket Sozial у користування іншим особам?

Ні, DeutschlandTicket Sozial — це персоналізована чіп-картка, яку **не можна** передавати іншим особам. Лише ви можете користуватися квитком. Завжди потрібно мати із собою офіційний документ з фотографією.

## Чи можу я безплатно перевозити велосипед з квитком DeutschlandTicket Sozial?

Дія DeutschlandTicket Sozial **не поширюється** на перевезення велосипеда. Якщо ви регулярно хочете брати з собою велосипед, ви можете придбати новий місячний проїзний квиток на перевезення велосипеда або абонемент на перевезення велосипеда у межах VRR за додаткові 29 євро на місяць. Щоб перевозити велосипед в межах NRW, вам потрібен абонемент NRWupgradeFahrrad на перевезення велосипеда за 39 євро на місяць. Він дійсний в поєднанні з DeutschlandTicket Sozial або іншим абонементом. Якщо ви бажаєте перевозити велосипед з собою лише час від часу, достатньо FahrradTicket у межах VRR, дійсного протягом 24 годин.

## Чи можна безплатно перевозити іншу особу з квитком DeutschlandTicket Sozial?

Дія DeutschlandTicket Sozial **не поширюється** на перевезення інших осіб. Дітей віком до шести років ви можете перевозити з собою безплатно. Власний квиток потрібен дітям віком від шести років.

## Чи можу я безплатно перевозити собаку з квитком DeutschlandTicket Sozial?

Дія DeutschlandTicket Sozial не поширюється на перевезення собак, але водночас застосовуються положення Умов перевезення в зоні NRW, згідно з якими дозволяється безплатне перевезення собак в межах NRW. Важливою вимогою є те, щоб безпека і порядок роботи не були під загрозою, а інші пасажери не відчували незручностей.

## Чи можу я їздити 1-м класом з DeutschlandTicket Sozial?

DeutschlandTicket Sozial не охоплює поїздки 1-м класом. Якщо ви хочете регулярно їздити 1-м класом, ви можете придбати абонемент на проїзд 1-м класом або місячний проїзний квиток на проїзд 1-м класом в межах VRR за додаткові 46 євро на місяць. Він дійсний в поєднанні з DeutschlandTicket Sozial або іншим абонементом. Якщо ви хочете їздити 1-м класом лише час від часу, достатньо придбати один ZusatzTicket для проїзду у межах VRR на одну особу та одну поїздку. Якщо ви багато подорожуєте в межах NRW, ви також можете придбати абонемент NRWupgrade 1.Klasse за 69 євро на місяць. У такому разі він дійсний для поїздок 1-м класом по всій території NRW.

## Що відбувається під час перевірки контролером?

Достатньо показати чіп-картку та документ з фотографією, що посвідчує особу.

## Чи поширюється гарантія щодо мобільності на DeutschlandTicket Sozial?

Якщо автобус або поїзд затримується на зупинці відправлення на 20 хвилин або більше, ви можете дістатися до місця призначення на поїздах IC, EC або ICE, таксі або транспорті з можливістю спільного користування. Якщо ви користуєтеся таксі або сервісом спільного використання транспорту, витрати відшкодовуються пропорційно, до 30 євро на особу вдень і до 60 євро вночі з 8 вечора до 5 ранку.

Актуальну інформацію можна знайти на сайті  
[www.hst-hagen.de](http://www.hst-hagen.de)

